

406674-2026 - Verseny

Németország – Építészeti, mérnöki és tervezési szolgáltatások – Integrierte Gesamtplanung für die Maßnahme Betrieb des Pumpwerk Ochsenpferchs und Regenüberlaufbecken Ochsenpferch
OJ S 113/2026 15/06/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Stadt Mannheim - Fachbereich Baurecht, Bauverwaltung und Denkmalschutz.

E-mail-cím: 60.ausschreibung@mannheim.de

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi hatóság

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Integrierte Gesamtplanung für die Maßnahme Betrieb des Pumpwerk Ochsenpferchs und Regenüberlaufbecken Ochsenpferch

Leírás: Gebäude und Innenräume, Ingenieurbauwerke, Technische Ausrüstung, Tragwerksplanung, Freianlagen

Eljárásazonosító: ef568e8d-53e5-45cc-a872-e928b8f6afb2

Belső azonosító: 69-41-331830700-000

Az eljárás típusa: Eljárást megindító felhívás előzetes közzétételével járó tárgyalásos / tárgyalásos

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71240000 Építészeti, mérnöki és tervezési szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 71300000 Mérnöki szolgáltatások, 71000000 Építészeti, építési, mérnöki és vizsgálati szolgáltatások, 71327000 Teherhordó szerkezetekkel kapcsolatos tervezési szolgáltatások, 71321000 Épületek gépészeti és villamos szerelvényeivel kapcsolatos mérnöki tervezési szolgáltatások, 71356400 Műszaki tervezési szolgáltatások, 71322000 Mély- és magasépítési kivitelezéssel kapcsolatos mérnöki tervezési szolgáltatások, 71222000 Szabadtéri területekkel kapcsolatos építészeti szolgáltatások

2.1.2. A teljesítés helye

Város: Mannheim

Irányítószám: 68169

Ország alegysége (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)

Ország: Németország

2.1.4. Általános információk

További információk: Zu den Eignungskriterien: Eignung zur Berufsausübung: a. Nachweis der Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung als: - Ingenieur (Bachelor, Master oder Diplom) für Elektrotechnik, Verfahrenstechnik für die technische (Gebäude) Ausrüstung - Bauingenieur

(Bachelor, Master oder Diplom) für Ingenieurbauwerke / Tiefbau - Ingenieur / Architekt
 (Bachelor, Master oder Diplom) für Tragwerksplanung - Architekt oder Ingenieur Hochbau
 (Bachelor, Master oder Diplom); mit Bauvorlageberechtigung - Landschaftsarchitekt (Bachelor, Master oder Diplom) b. Angaben zum Büro / zur Person des Bewerbers, zur Rechtsform des Bewerbers einschließlich Auszug aus dem Berufs- oder Handelsregister (nicht älter als 12 Monate) c. Eigenerklärung über die Unabhängigkeit von Ausführungs- und Lieferinteressen d. Eigenerklärung über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach § 123 GWB e. Eigenerklärung über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach § 124 GWB f. Eigenerklärung über das Nichtvorliegen von wirtschaftlichen Verknüpfungen mit anderen Unternehmen g. Eigenerklärung zum EU-Sanktionspaket im Zusammenhang mit dem Angriffskrieg Russlands auf die Ukraine (T1_Teilnahmeantrag inklusive Eigenerklärung zur Eignung_.docx) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit: a. Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung mit den folgenden Mindestdeckungssummen: -für Personenschäden 2.000.000 € -für Sachschäden und sonstige Schäden 2.000.000 € bei einem in einem Mitgliedstaat der EU oder eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum zugelassenen Versicherungsunternehmen. In jedem Fall ist der Nachweis zu erbringen, dass die Maximierung der Ersatzleistung pro Versicherungsjahr mindestens das Zweifache der Deckungssumme beträgt. Die Deckung ist über die gesamte Vertragslaufzeit uneingeschränkt zu erhalten. Sofern noch keine Berufshaftpflichtversicherung in der geforderten Höhe vorliegt, muss eine einseitige unwiderrufliche Erklärung eines Versicherungsunternehmens vorgelegt werden, dass für den Auftragsfall eine Berufshaftpflichtversicherung mit den zuvor genannten Deckungssummen abgeschlossen wird. b. Erklärung über den Gesamtjahresumsatz (netto) des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (2023 - 2025) (T1_Teilnahmeantrag inklusive Eigenerklärung zur Eignung_.docx) c. Erklärung über den Jahresumsatz in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren 2023 - 2025) in den Tätigkeitsbereichen „Fachplanung Technische Ausrüstung, Objektplanung Gebäude und Innenräume, Objektplanung Ingenieurbauwerke, Objektplanung Freianlagen und Fachplanung Tragwerksplanung" (T1_Teilnahmeantrag inklusive Eigenerklärung zur Eignung_.docx) Technische und berufliche Leistungsfähigkeit: a. Angaben zu bereits erbrachten Leistungen (wertend) (unternehmensbezogene Referenzen): Es ist zu jedem Leistungsbild mindestens 1 abgeschlossene, vergleichbare Referenz aus den vergangenen 5 Jahren einzureichen (Beginn der Leistungsphase 8 nicht vor 2021). Es sind einzig Referenzen anzugeben, die in Art und Komplexität mit der geplanten Maßnahme vergleichbar sind. Vergleichbar ist eine Referenz, wenn sie folgende Mindestanforderungen erfüllt: Gesamtbaukosten (KG 310-360, 380,390, 430-450, 480) in Höhe von 2. Mio € netto und es handelt sich um einen Neubau, eine Erweiterung, einen Umbau (=Art des Projektes). Die Art des Projektes (d.h. Neubau, Erweiterung, Umbau) kann kumulativ oder einzeln erfüllt sein). Referenz Nr. 1 Objektplanung Gebäude und Innenräume (Gewichtung 25 %) Bepunktete Wertungskriterien : Maximal zu erreichende Punkte: 20 P Mindestens zu erreichende Punkte: 10 P Referenz Nr. 2 Objektplanung Freianlagen (Gewichtung 5 %) Bepunktete Wertungskriterien : Maximal zu erreichende Punkte: 20 P Mindestens zu erreichende Punkte: 11 P Referenz Nr. 3 Objektplanung Ingenieurbauwerke (Gewichtung 10 %) Bepunktete Wertungskriterien : Maximal zu erreichende Punkte: 20 P Mindestens zu erreichende Punkte: 11 P Referenz Nr. 4 Fachplanung Tragwerksplanung (Gewichtung 20 %) Bepunktete Wertungskriterien : Maximal zu erreichende Punkte: 10 P Mindestens zu erreichende Punkte: 5 P Referenz Nr. 5 Fachplanung Technische Ausrüstung bezogen auf die Anlagengruppen 3, 4, 5, 7 und 8 (Gewichtung 40 %) Bepunktete Wertungskriterien : Maximal zu erreichende Punkte: 40 P Mindestens zu erreichende Punkte: 15 P Die punktuelle Bewertung erfolgt je nachdem, welche der einzelnen Unterpunkte erfüllt sind. (T1_Teilnahmeantrag inklusive Eigenerklärung zur

Eignung_.docx) und (U4_Eignungskriterien_Wertungsmatrix_.xlsx) c. Angabe über die Beschäftigtenzahl des Unternehmens im fachbezogenen Tätigkeitsbereich in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (2023-2025): (- Ingenieur (Bachelor, Master oder Diplom) für Elektrotechnik, Verfahrenstechnik für die technische Ausrüstung -Bauingenieur (Bachelor, Master oder Diplom) für Ingenieurbauwerke / Tiefbau - Ingenieur / Architekt (Bachelor, Master oder Diplom) für Tragwerksplanung - Architekt oder Ingenieur Hochbau (Bachelor, Master oder Diplom); mit Bauvorlageberechtigung - Landschaftsarchitekt (Bachelor, Master oder Diplom)) (T1_Teilnahmeantrag inklusive Eigenerklärung zur Eignung_.docx)

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vgy -

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárási forrása: Hirdetmény, Közbeszerzési dokumentum

A verseny torzítását célzó megállapodás más gazdasági szereplőkkel: Dieser Ausschlussgrund ist lediglich beispielhaft aufgeführt. Alle Ausschlussgründe richten sich nach den §§ 123 und 124 GWB und den jeweils einschlägigen Vergabebestimmungen (VgV)

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0000

Cím: Integrierte Gesamtplanung für die Maßnahme Betrieb des Pumpwerk Ochsenpferchs und Regenüberlaufbecken Ochsenpferch

Leírás: Objektplanung Gebäude und Innenräume (gem. Teil 3 Abschnitt 1 §§ 33 ff. HOAI) für die Errichtung des neuen technischen Betriebsgebäudes; Objektplanung Freianlagen (gem. Teil 3 Abschnitt 2 §§ 38 ff. HOAI) für die im Zusammenhang mit dem Neubau erforderlichen Außenanlagen; Objektplanung Ingenieurbauwerke (gem. Teil 3 Abschnitt 3 §§ 41 ff. HOAI) für den Medienkanal / Versorgungsschacht; Fachplanung Tragwerksplanung (gem. Teil 4 Abschnitt 1 §§ 49 ff. HOAI) für die statisch-konstruktive Planung der baulichen Anlagen; Fachplanung Technische Ausrüstung (gem. Teil 4 Abschnitt 2 §§ 53 ff. HOAI) bezogen auf die Anlagengruppen 3, 4, 5, 7 und 8 für den Betrieb des Pumpwerks Ochsenpferch und Regenüberlaufbecken Ochsenpferch. Der Leistungsumfang umfasst die Leistungsphasen 1-9 für die oben aufgezählten Leistungsbilder (wobei die Tragwerksplanung nur die Leistungsphasen 1-6 umfasst). Die Leistungen werden optional in drei Bearbeitungsstufen, wie folgt beauftragt: Bearbeitungsstufe I: Leistungsphasen 1-3, Bearbeitungsstufe II: Leistungsphasen 4-7 bzw. 4-6 für die Tragwerksplanung, Bearbeitungsstufe III: Leistungsphasen 8-9 (ohne die Tragwerksplanung).

Belső azonosító: LOT-0000

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71240000 Építészeti, mérnöki és tervezési szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 71300000 Mérnöki szolgáltatások, 71000000 Építészeti, építési, mérnöki és vizsgálati szolgáltatások, 71327000 Teherhordó szerkezetekkel kapcsolatos tervezési szolgáltatások, 71321000 Épületek gépészeti és villamos szerelvényeivel kapcsolatos mérnöki tervezési szolgáltatások, 71356400 Műszaki tervezési szolgáltatások, 71322000 Mély- és magasépítési kivitelezéssel kapcsolatos mérnöki tervezési szolgáltatások, 71222000 Szabadtéri területekkel kapcsolatos építészeti szolgáltatások

Opciók:

5.1.3. **Becsült időtartam**

Időtartam: 55 Hónapok

5.1.6. **Általános információk**

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Ajánlatra vonatkozó követelmény

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

További információk: #Besonders auch geeignet für:freelance#, Hinweis: Bitte beachten Sie, dass für die elektronische Angebotsabgabe die kostenfreie Bietersoftware AI Bietercockpit erforderlich ist. Die Nutzungsbedingungen und technischen Voraussetzungen sind abrufbar unter www.auftragsboerse.de. Bei der Installation hilft Ihnen der Bietersupport (Telefon: 0711 /66601-476 oder per E-Mail: bietermrn@staatsanzeiger.de). Bitte berücksichtigen Sie bei Ihrer Angebotsabgabe ebenso, dass aufgrund einer ggf. großen Datenmenge eine vollständige Übertragung Ihres Angebots längere Zeit in Anspruch nimmt! Bitte kalkulieren Sie daher ausreichend Zeit für das Hochladen des Angebots auf der Vergabepattform und/oder die Schaffung der technischen Voraussetzungen ein.

5.1.7. **Stratégiai közbeszerzés**

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. **Alkalmassági követelmények**

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény, Közbeszerzési dokumentum

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Dieses Eignungskriterium ist lediglich beispielhaft ausgewählt.

Alle Eignungskriterien finden Sie unter „2.1.4. Allgemeine Informationen“

A kétszakaszos eljárás második szakaszára vonatkozó információk:

Az eljárás második szakaszára min. ennyi jelentkezőt kell meghívni: 3

5.1.10. **Odaítélési szempontok**

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Konzept zum Ablauf der integrierten Planungs- und Bauausführungsphase

Leírás: 1.1 Darstellung des Konzepts zum Ablauf der Planungsphase (20 %) - Erreichbare

Punkte 0-5 1.2 Darstellung des Konzepts zum Ablauf der Bauausführungsphase (30 %) -

Erreichbare Punkte 0-5

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 50

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Organisationskonzept

Leírás: 2.1 Integriertes Projektteam, Personaleinsatzkonzept (15 %) - Erreichbare Punkte 0-5

2.2 Verfügbarkeit und Erreichbarkeit (10 %) - Erreichbare Punkte 0-5

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 25

Kritérium:

Típus: Ár
Megnevezés: Preis
Leírás: Honorarangebot
Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)
Értékelési szempont száma: 25

5.1.11. **Közbeszerzési dokumentumok**

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://vergabe.vmstart.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=Details&TenderOID=54321-Tender-19eab56cd24-25ecc07b1f287f33>

5.1.12. **A közbeszerzésre irányadó feltételek**

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Megengedett

A benyújtásra használható cím: <https://www.auftragsboerse.de>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 16/07/2026 10:15:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos egyes dokumentumok benyújthatók egy későbbi időpontban.

További információk: siehe gesetzliche Grundlagen und Teilnahmewettbewerbsunterlagen.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Insbesondere die Allgemeinen Vertragsbedingungen der Stadt Mannheim zu den Verträgen mit freiberuflich Tätigen - AVB-ft /MA - Stand: 01.01.2018 (diese liegen den Wettbewerbsunterlagen bei). Gem. § 5 Abs. 1 LTMG Baden-Württemberg sind von den Bietern sowie den anderen Unternehmen - soweit bei der Angebotsabgabe bekannt - Verpflichtungserklärungen über die Einhaltung des LTMG BW abzugeben.

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: nem

5.1.15. **Sajátos beszerzési módszerek**

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. **További információk, közvetítés és felülvizsgálat**

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu

rügen. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen nach Erkennen gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)).

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Stadt Mannheim - Fachbereich Baurecht, Bauverwaltung und Denkmalschutz.

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Stadt Mannheim Fachbereich Baurecht, Bauverwaltung und Denkmalschutz.

8. Szervezetek

8.1. ORG-7001

Hivatalos név: Stadt Mannheim - Fachbereich Baurecht, Bauverwaltung und Denkmalschutz.

Regisztrációs szám: 08222000-A5966-87

Postacím: Glücksteinallee 11

Város: Mannheim

Irányítószám: 68163

Ország alegysége (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)

Ország: Németország

Kapcsolattartó pont: Servicestelle Ausschreibungsverfahren

E-mail-cím: 60.ausschreibung@mannheim.de

Telefonszám: +496212937237

Fax: +49621293470963

Internetcím: <https://www.mannheim.de>

Az ajánlatkérő szervezet profilja: <https://www.auftragsboerse.de>

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

8.1. ORG-7004

Hivatalos név: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Regisztrációs szám: 08-A9866-40

Postacím: Kapellenstraße 17

Város: Karlsruhe

Irányítószám: 76131

Ország alegysége (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)

Ország: Németország

E-mail-cím: vergabekammer@rpk.bwl.de

Telefonszám: +49 7219268730

Fax: +49 7219263985

Internetcím: <https://www.rp.baden-wuerttemberg.de>

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

8.1. ORG-7005

Hivatalos név: Stadt Mannheim Fachbereich Baurecht, Bauverwaltung und Denkmalschutz.

Regisztrációs szám: 08222000-A5995-97

Postacím: Glücksteinallee 11
Város: Mannheim
Irányítószám: 68163
Ország alegysége (NUTS): Mannheim, Stadtkreis (DE126)
Ország: Németország
E-mail-cím: 60.ausschreibung@mannheim.de
Telefonszám: +496212397237

E szervezet szerepei:

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

8.1. ORG-7006

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: 8cd0615a-6040-4aad-b7ef-da5728899d86 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 12/06/2026 08:07:59 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 406674-2026

HL S kiadás száma: 113/2026

A közzététel dátuma: 15/06/2026